



Ontario Shores
Centre for Mental Health Sciences

Discovery. Recovery. Hope.

Tài liệu Chào đón dành cho Bệnh nhân và Gia đình

Bảng mục lục

Thông điệp chào mừng	Trang 4
Những điều cần biết về Bệnh viện Ontario Shores	Trang 5
Sứ mệnh, Viễn tượng và Các Giá trị Cơ bản	Trang 6
Bản đồ của Bệnh viện Ontario Shores	Trang 7
Các số điện thoại quan trọng	Trang 8
Địa điểm các y viện bên ngoài bệnh viện	Trang 9
Một lời nhắn đến gia đình và bằng hữu	Trang 10
Thông tin y khoa cá nhân và dữ liệu đời tư	Trang 11
Lời tuyên bố về các nguyên tắc xử lý thông tin	
Tôn trọng đời tư	Trang 12
Tiền nghi cho người tàn tật	Trang 13
Mô hình của sự chăm sóc phục hồi	Trang 13
Tổ chức tài trợ	Trang 13
Các dịch vụ tại Bệnh viện Ontario Shores	Trang 14
Trung tâm giải trí	
Phòng máy vi tính	
Thang máy	
Tài chánh	
Dịch vụ ẩm thực	
Tiệm bán tặng phẩm và quà lưu niệm	
Tiệm quần áo Good Luck (May mắn)	
Quầy thông tin	
Các dịch vụ thông dịch	
Dịch vụ giặt ủi	
Thư viện	
Thư tín	
Đậu xe	
Chuyên chở công cộng	
Phòng tài liệu	
Chăm sóc tâm linh	
Điện thoại	
Tư trang quý giá	
Khách viếng thăm	
Tiệm cắt tóc Wave Lengths	
Các cuộc họp của đơn vị về việc chăm sóc cho bệnh nhân	Trang 18
Các chính sách	Trang 19
Hút thuốc	
An toàn	
Vệ sinh tay	
Sách nhiễu	
Sách nhiễu tình dục	

Chụp hình và quay phim tại các buổi sinh hoạt do Bệnh viện
Ontario Shores tổ chức

Nội quy Cư xử

Nhập viện và Xuất viện

Trang 22

Các nguyên tắc hướng dẫn việc nhập viện

Các nguyên tắc hướng dẫn việc xuất viện

Các cơ chế của việc đóng góp ý kiến phản hồi

Trang 23

Đạo đức

Bệnh vực bệnh nhân

Hội đồng Bệnh nhân

Hội đồng Gia đình

Thăm dò ý kiến về kinh nghiệm của bệnh nhân

Quan hệ với bệnh nhân

Hỗ trợ bởi người đồng cảnh ngộ

Các quyền và trách nhiệm của bệnh nhân

Các sự hỗ trợ và kế hoạch bình phục của tôi

Trang 26

Thông điệp chào mừng

Chào mừng đến với Trung tâm Khoa học Sức khỏe Tâm thần Bệnh viện Ontario Shores (viết tắt Ontario Shores). Hành trình hồi phục của quý vị bắt đầu từ lúc quý vị đến nơi. Nhân viên của chúng tôi làm việc với quý vị để bảo đảm các nhu cầu chăm sóc của quý vị được đáp ứng và quý vị đạt được mức khỏe mạnh tối ưu.

Kế hoạch hồi phục của quý vị là kết quả của mối quan hệ không ngừng với nhóm chuyên viên điều trị cho quý vị. Chúng tôi công nhận giá trị làm việc với quý vị để lập một kế hoạch điều trị cho cá nhân dựa trên các điểm mạnh và mục tiêu của quý vị. Các chương trình của chúng tôi được thiết kế để cung cấp sự chăm sóc và điều trị an toàn chú trọng vào quý vị.

Phương pháp lấy bệnh nhân làm trọng tâm phục vụ của chúng tôi kết hợp các phương thức y khoa, phục hồi chức năng và tâm lý được thiết kế theo nhu cầu cá nhân quý vị. Chúng tôi hợp tác làm việc với quý vị, gia đình hoặc người chăm sóc cho quý vị, với những chuyên viên y khoa khác và cộng đồng để bảo đảm quý vị đạt được sự khỏe mạnh tối ưu.

Điều quan trọng quý vị phải là người hợp tác tích cực trong sự bình phục của mình để chắc chắn quý vị nhận được sự chăm sóc tốt nhất có thể có được. Quý vị có thể làm điều này bằng cách thảo luận các mục tiêu, giá trị, các ưu điểm và những điều lo ngại, thực hiện các quyết định với nhóm điều trị của mình và nêu câu hỏi về bất cứ điều gì quý vị không hiểu.

Chúng tôi chuyên về các dịch vụ sức khỏe tâm thần và cai nghiện giúp cho, từ thanh thiếu niên đến cao niên, trong một môi trường an toàn, tôn trọng và dựa trên cơ sở cộng đồng. Chúng tôi quyết tâm cung cấp cho quý vị các phương tiện cần thiết để quý vị đạt được sự hồi phục, tìm ra tiềm năng của mình và hy vọng cho một ngày mai tươi sáng hơn.

Những điều cần biết về Bệnh viện Ontario Shores

Bệnh viện Ontario Shores là một bệnh viện cung cấp sự chăm sóc chuyên môn và toàn diện cho những người bị bệnh tâm thần trầm trọng kể cả nghiện ngập và các vấn đề về lạm dụng thuốc. Chúng tôi cung cấp các phương thức điều trị lâm sàng hay nhất dựa trên những tiến bộ mới nhất của nghiên cứu khoa học về sự chăm sóc và điều trị bệnh tâm thần. Bệnh nhân hưởng được sự lợi ích từ một môi trường chăm sóc được xây dựng trên tình thương, sự sáng tạo và hy vọng, được thiết kế để giúp các cá nhân đạt sức khỏe tốt nhất.

Bệnh viện Ontario Shores nghiên cứu, giảng dạy cho sinh viên và các nhà chuyên môn đồng thời hợp tác làm việc với bệnh nhân, gia đình, những người cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, chính phủ và các nhóm cộng đồng để củng cố hệ thống chăm sóc sức khỏe tâm thần.



Sứ mệnh, Viễn tượng và Các Giá trị Cơ bản

Sứ mệnh

Chúng tôi cung cấp sự lãnh đạo và chăm sóc mẫu mực về sức khỏe tâm thần thông qua điều trị chuyên môn, nghiên cứu, giáo dục và bệnh vực.

Viễn tượng

Viễn tượng của chúng tôi nổi bật và thay đổi toàn diện. Trung tâm Khoa học Sức khỏe Tâm thần Bệnh viện Ontario Shores được nhiều người công nhận có một phương pháp chăm sóc sức khỏe tâm thần và các dịch vụ có một không hai, phương pháp đó chú trọng vào sự phục hồi, hy vọng và sáng tạo thông qua sự khám phá.

Phục hồi sức khỏe tốt nhất

Sự chăm sóc đặc biệt của chúng tôi chú trọng vào hướng đi của cá nhân để tiến đến sự phục hồi và khỏe mạnh về tâm thần. Các nhân viên giỏi chuyên môn của chúng tôi là những người dẫn đầu trong việc thúc đẩy sự khỏe mạnh tối ưu. Các dịch vụ toàn diện và các phương pháp sáng tạo của chúng tôi được kết hợp với các đối tác cộng đồng của chúng tôi.

Nuôi dưỡng niềm hy vọng

Sự bệnh vực của chúng tôi với cộng đồng xóa bỏ thành kiến về bệnh tâm thần. Chúng tôi quyết tâm không những chỉ chăm sóc giúp bệnh nhân bình phục mà còn giáo dục và báo cho gia đình và cộng đồng của chúng ta biết nữa. Chúng tôi hãnh diện chấp nhận sự đa dạng và cung cấp kế hoạch chăm sóc riêng cho từng người.

Gợi sự khám phá

Chúng tôi đang háo hức dẫn đầu các phát triển mới và hợp tác nghiên cứu với các cơ quan khác. Chúng tôi dẫn đầu cộng đồng quốc tế về chăm sóc sức khỏe tâm thần trong vấn đề an toàn và các phương thức chữa trị sáng tạo. Các mối quan hệ của chúng tôi với lĩnh vực tư cung cấp các cơ hội duy nhất có một không hai để sáng tạo.

Các giá trị

Chúng tôi nhắm đến Sự Xuất Sắc – thông qua sự lãnh đạo và học hỏi, chúng tôi đạt được thành tích ngoại hạng trong tất cả các lĩnh vực mình làm, đồng thời cổ vũ cho một môi trường lạc quan, hy vọng và bình phục.

Chúng tôi khuyến khích Sự Đổi Mới – thông qua nghiên cứu và các phương pháp sáng tạo, chúng tôi hỗ trợ sự tiến bộ của việc chăm sóc sức khỏe tâm thần.

Chúng tôi coi trọng vấn đề An Toàn – chúng tôi cung cấp một môi trường an toàn và chữa lành cho bệnh nhân của chúng tôi và một cảm giác an toàn cho gia đình của các bệnh nhân của chúng tôi, cho nhân viên của chúng tôi và cho cộng đồng xã hội.

Chúng tôi Tôn Trọng tất cả các cá nhân - khuyến khích sự đa dạng và đối xử mọi người với nhân phẩm, đồng thời chấp nhận các quyền, niềm tin, ý kiến và sự đóng góp của những người khác.

Chúng ta là một tập thể Cộng Đồng – chúng tôi làm việc chung với nhau như một nhóm, và với gia đình, những người cung cấp dịch vụ và với công chúng như những người hợp tác của chúng tôi, trong lúc duy trì sự tin tưởng lẫn nhau, sự minh bạch và cùng chia sẻ một mục đích nhằm nâng cao chất lượng cuộc sống của các bệnh nhân của chúng tôi.

Bản đồ Bệnh viện Ontario Shores



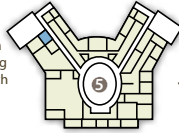
Ontario Shores

Centre for Mental Health Sciences

- Thông tin liên lạc và Quan hệ công chúng
- Văn phòng phụ trách tiến mặt / Tài chính
- Phòng lương bổng

Tòa nhà số 5, Level 3

- Hành chính
- Hội đồng quản trị



• Phòng nhân sự

- Đường Main
- Thang máy
- Các dịch vụ
- Các chương trình lâm sàng
- Hành lang dịch vụ

3 Góc lửng

2 Sơ đồ tầng thứ nhì

Tòa nhà số 4

- Nơi phụ trách về kỹ năng, huấn luyện, điều trị và giáo dục
- Đơn vị chăm sóc đặc biệt (STEP) bệnh tâm thần (bên trong STEP)

Tòa nhà số 5

- Quay thông tin
- Nơi hội nghị
- Giảng đường, nhà hát
- Tiệm bán tầng phẩm và quà lưu niệm
- Các dịch vụ thiện nguyện
- Tổ chức tài trợ gây quỹ của bệnh viện Ontario Shores
- Chăm sóc tâm linh và phòng đa tôn giáo

Tòa nhà số 3

- Phục hồi chức năng bệnh tâm thần B (PRB)
- Nhà thuốc tây
- Sự lây nhiễm, Ngăn ngừa và Kiểm soát
- Các dịch vụ y khoa kết hợp
- Toàn phụ trách về kinh nghiệm của bệnh nhân
- Sức khỏe lao động và sự Khang kiện
- Các y viện phụ trách chụp ảnh nội soi, y khoa và nha khoa
- Quản lý chương trình thẩm định và tái hội nhập

Tòa nhà số 6

- Đơn vị pháp lý và tái hội nhập cộng đồng (FCRU)

Tòa nhà số 2

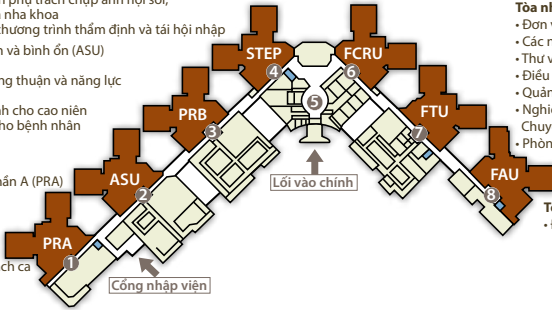
- Đơn vị phụ trách thẩm định và bình ổn (ASU)
- Thông tin lâm sàng
- Hội đồng đặc trách về sự ứng thuận và năng lực
- Y viện về trí nhớ
- Các dịch vụ cộng đồng dành cho cao niên
- Các dịch vụ pháp lý dành cho bệnh nhân ngoại trú (FOS)

Tòa nhà số 7

- Đơn vị pháp lý chuyên tiếp
- Các nhà chăm sóc đặc biệt
- Thư viện
- Điều dưỡng chuyên môn
- Quản lý rủi ro và an toàn bệnh nhân
- Nghiên cứu chuyên môn liên ngành, Chuyên dịch kiến thức
- Phòng ONT

Tòa nhà số 1

- Phục hồi chức năng bệnh tâm thần A (PRA)
- Nhập viện
- Văn phòng phụ trách về việc đậu xe, bãi đậu
- Tổng đài
- Văn phòng các giám đốc phụ trách ca
- Các dịch vụ đặc biệt tim đến tận nơi để giúp đỡ
- Các dịch vụ dành cho bệnh nhân ngoại trú người lớn
- Y viện chăm sóc nhanh chóng



Tòa nhà số 8

- Đơn vị thẩm định pháp lý (FAU)

1 Sơ đồ tầng trệt

Tòa nhà số 3

- Đơn vị phụ trách bệnh tâm thần do già lão (GPU)
- Phục hồi chức năng hướng nghiệp
- CONTACT
- Tiệm video
- Trường Grove
- Các dịch vụ dành cho bệnh nhân thanh thiếu niên ngoại trú và các dịch vụ tìm đến tận nơi để giúp đỡ

Tòa nhà số 4

- Đơn vị phụ trách việc mắt trí nhớ do già lão (GDU)

Tòa nhà số 5

- Quán cà phê Lakeview
- Các dịch vụ về dinh dưỡng và thực phẩm
- Công nghệ thông tin
- Mua hàng hóa, dịch vụ
- Các dịch vụ về môi trường (Hành lang dịch vụ)

Tòa nhà số 6

- Đơn vị pháp lý phục hồi chức năng bệnh tâm thần (FPRU)

Tòa nhà số 7

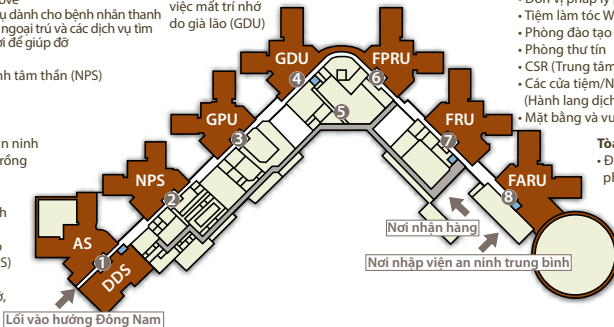
- Đơn vị pháp lý phục hồi chức năng
- Tiệm làm tóc Wavelengths
- Phòng đào tạo của bệnh viện
- Phòng thư tin
- CSR (Trung tâm cung ứng và tái xử lý)
- Các cửa tiệm/Nhận hàng/Sản bốc hàng (Hành lang dịch vụ)
- Mặt bằng và vườn tược (Hành lang dịch vụ)

Tòa nhà số 2

- Các dịch vụ thần kinh tâm thần (NPS)
- Vật lý trị liệu
- Trung tâm Giải trí
- Các dịch vụ hỗ trợ
- Văn phòng bảo vệ an ninh
- Các dịch vụ về cây trồng (Hành lang dịch vụ)

Tòa nhà số 1

- Các dịch vụ dành cho thanh thiếu niên (AS)
- Dịch vụ phụ trách người có hai loại bệnh tâm thần (DDS)
- Main Street Café
- Thư viện cho mượn sách vở, tài liệu



April 2013 Vietnamese

Các số điện thoại quan trọng

Phòng/Ban	Số điện thoại/Máy Nhấn		
Đường dây chính	905.430.4055		
Các dịch vụ khi khủng hoảng	800.263.2679		
Tổng đài	0		
Văn phòng cất giữ tiền mặt	6360		
Đạo đức	6779		
Tổ chức gây quỹ tài trợ	6027		
Tiệm bán quà lưu niệm	6630		
Tiệm cắt tóc	6230		
Các dịch vụ thông tin y khoa	6854		
Sự lây nhiễm, Ngăn ngừa và Kiểm soát	6368		
Quỹ thông tin	6631		
Các dịch vụ thư viện	4015		
Y viện	6164		
Quan hệ với bệnh nhân	6391		
Bệnh vực cho bệnh nhân	6812		
Phối trí viên phụ trách Hội đồng Bệnh nhân	6260		
Nhân viên lãnh đạo phụ trách về sự an toàn của bệnh nhân	6714		
Hỗ trợ của người cùng hoàn cảnh	6301 và 6398		
Phòng tư liệu	6200		
Cố vấn viên cho quyền lợi của bệnh nhân	6814		
Văn phòng bảo vệ an ninh	6645		
Chăm sóc tâm linh	6286		
Các dịch vụ thiện nguyện	6592		
ADOL	6040	FTU	6730
ASU	6070	GDU	6308
DDS	6689	GPU	6295
FARU	6842	NPS	6253
FAU	6568	PICU	6572
FCRU	6674	PRA	6564
FPRU	6742	PRB	6335
FRU	6752	STEP	6408

Địa điểm các y viện cộng đồng bên ngoài bệnh viện

Y viện Cộng đồng Durham

Whitby Shores Plaza
617 Victoria Street West, Unit 116B
Whitby, ON L1N 0E4
điện thoại 905.668.2975

Toán Điều trị Kiên quyết tại Cộng đồng của Whitby (Whitby Assertive Community Treatment Team)

Whitby Mall, West Tower
202-1615 Dundas Street East
Whitby, ON L1N 2L1
điện thoại 905.432.4121

Peterborough Assertive Community Treatment Team (Toán Điều trị Kiên quyết tại Cộng đồng của Peterborough)

349A George Street North
Peterborough, ON K9H 3P9
điện thoại 705.742.9022

Y viện Cộng đồng Vùng York

615 Davis Drive, Unit 201
Newmarket, ON L3Y 2R2
điện thoại 905.895.4242 f 905.895.3834

Y viện về Trí nhớ Maple

10424 Keele Street
Maple, ON L3Y 1J6
điện thoại 866.967.5582 hoặc 905.303.0133

Y viện Cộng đồng Kawartha Lakes

Kawartha Lakes Community Clinic
40 Lindsay Street South
Lindsay, ON K9V 2L8
điện thoại 705.878.1013 hoặc 1.855.714.4300 f 705.878.1014

Một lời nhắn đến Gia đình và Bằng hữu

Tham gia vào sự hồi phục của một người bạn hay thân nhân của quý vị là điều quan trọng, tuy nhiên, chúng tôi phải tôn trọng các ý nguyện của các bệnh nhân của chúng tôi trong việc họ quyết định có muốn chia sẻ sự hồi phục của họ với quý vị hay không. Nếu thân nhân hay người bạn của quý vị muốn quý vị tham gia, quý vị có thể được yêu cầu phải tham dự các cuộc hội chẩn hoặc các buổi họp về vấn đề chăm sóc để giúp quyết định kế hoạch điều trị tốt nhất.

Nếu quý vị cần thông tin liên quan đến vấn đề chăm sóc của thân nhân mình, người đó phải cho sự ưng thuận. Là một ý kiến hay để sắp xếp các cuộc hẹn khi quý vị muốn trao đổi với một bác sĩ, một cán sự xã hội hoặc với một thành viên khác trong nhóm điều trị.

Bệnh viện Ontario Shores muốn biết ý kiến của quý vị về sự chăm sóc cho bệnh nhân và mời quý vị tham gia trong việc lập kế hoạch và đánh giá sự điều trị cũng như các dịch vụ được cung cấp. Quý vị được hoan nghênh tham gia một chương trình của ủy ban cố vấn, tham gia Hội đồng Gia đình, Hội Thiện Nguyện Viên hoặc làm thành viên của một ủy ban của Bệnh viện Ontario Shores. Nếu quý vị có ý muốn tham gia, xin liên lạc số 6970.

Khi thân nhân của quý vị đã có được các đặc quyền tại cộng đồng, người đó có thể rời Bệnh viện Ontario Shores để về thăm nhà. Các cuộc viếng thăm này là một phần quan trọng của quá trình bình phục và chúng tôi xin quý vị báo cho toán điều trị biết kinh nghiệm của quý vị sau cuộc viếng thăm.

Thông tin Y khoa Cá nhân và Dữ liệu đời tư

Lời tuyên bố về các nguyên tắc xử lý thông tin

Bệnh viện Ontario Shores cam kết bảo vệ chi tiết đời tư và thông tin y khoa cá nhân của các bệnh nhân của chúng tôi.

Chúng tôi thu thập thông tin y khoa cá nhân của quý vị trực tiếp từ quý vị hoặc từ người quyết định thay cho quý vị. Thông tin y khoa cá nhân do chúng tôi thu thập có thể bao gồm, ví dụ như tên họ, ngày tháng năm sinh, địa chỉ, bệnh sử, hồ sơ bệnh lý của quý vị. Khi chúng tôi có sự ưng thuận của quý vị, hoặc khi luật pháp cho phép, chúng tôi thu thập thông tin y khoa của cá nhân quý vị từ những nguồn khác.

Bệnh viện Ontario Shores sử dụng và tiết lộ thông tin y khoa cá nhân của quý vị để:

- . Điều trị và chăm sóc cho quý vị
- . Lập kế hoạch, thực hiện và quản trị các hoạt động nội bộ của chúng tôi
- . Thực hiện các hoạt động quản lý sự rủi ro
- . Thực hiện các hoạt động cải thiện chất lượng (chẳng hạn như gửi các bản thăm dò ý kiến về sự hài lòng của bệnh nhân)
- . Giảng dạy
- . Làm thống kê
- . Tuân thủ đúng theo các yêu cầu và các quy định pháp lý
- . Hoàn thành các mục đích khác được yêu cầu hay cho phép bởi luật pháp
- . Gây quỹ để cải thiện các dịch vụ và chương trình chăm sóc y tế của chúng tôi
- . Thu tiền điều trị và chăm sóc cho quý vị (từ cơ quan OHIP, WSIB, công ty bảo hiểm tư của quý vị và từ những nơi khác).

Bệnh viện Ontario Shores bảo đảm tất cả những người thực hiện dịch vụ cho chúng tôi bảo vệ chi tiết đời tư và thông tin y khoa cá nhân của quý vị và chỉ dùng chúng cho các mục đích mà quý vị đã ưng thuận cho dùng (tùy theo các trường hợp ngoại lệ của luật pháp).

Chính phủ liên bang và tỉnh bang của chúng ta đã lập mục tiêu để cung cấp cho người dân Canada có một hồ sơ y tế điện tử (EHR). Điều này sẽ được thực hiện để cải thiện việc tiếp cận và phối hợp sự chăm sóc cho quý vị, nâng cao sự an toàn cho bệnh nhân, giảm thiểu thời gian chờ đợi, tránh các xét nghiệm trùng lặp và để tiếp cận kịp thời thông tin y khoa của quý vị do các chuyên viên y tế cung cấp. Khi các hệ thống này đã được thành lập, thông tin của quý vị sẽ được lưu trữ một cách an toàn trong các cơ sở dữ liệu thông tin y khoa được chia sẻ, và chỉ những người cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe được cho phép mới có thể tiếp cận chúng.

Quý vị có quyền tiếp cận và yêu cầu sửa đổi thông tin y khoa cá nhân của

mình thông qua Ban Thông Tin Y Khoa Lâm Sàng (Clinical Information).

Quý vị có quyền rút lại sự ưng thuận của mình cho việc thu thập và tiết lộ thông tin y khoa cá nhân của quý vị bằng cách liên lạc với toán điều trị của mình hoặc với Ban Thông Tin Y Khoa Lâm Sàng (tùy theo các trường hợp ngoại lệ pháp lý). Bệnh viện Ontario Shores có các chính sách và thủ tục quy định:

- . Các nguyên tắc an toàn để bảo vệ thông tin y khoa cá nhân của quý vị không bị đánh cắp, bị làm mất và bị xem, sao chép, chỉnh sửa, sử dụng, tiết lộ và hủy bỏ mà không có sự cho phép
- . Tiến hành các cuộc kiểm tra sổ sách và hoàn tất các cuộc điều tra để theo dõi và quản lý việc tuân thủ chính sách của chúng tôi trong việc bảo quản chi tiết đời tư.

Làm thế nào để liên lạc với chúng tôi

Để biết thêm thông tin về các phương thức của chúng tôi trong việc bảo vệ chi tiết đời tư, hoặc để nêu lên điều lo ngại của quý vị đối với các phương thức của chúng tôi, xin liên lạc với Người lãnh đạo, phụ trách về Dữ liệu đời tư và Tiếp cận Thông tin, tại:

Trung tâm Khoa học Sức khỏe Tâm thần Bệnh viện Ontario Shores (Ontario Shores Centre for Mental Health Sciences)

700 Gordon Street, Whitby, Ontario L1N 5S9

Điện thoại: 905.430.4055, số máy nhắn 6712

Fax: 905.430.4040

ontarioshores.ca

Quý vị có quyền khiếu nại với Ủy viên của Ontario trách nhiệm về các vấn đề liên quan đến Thông tin và Dữ liệu đời tư, nếu quý vị nghĩ chúng tôi đã vi phạm các quyền của quý vị. Quý vị có thể liên lạc với Ủy viên tại:

Information and Privacy Commissioner/Ontario (Ủy viên của Ontario trách nhiệm về các vấn đề liên quan đến Thông tin và Dữ liệu cá nhân)

2 Bloor Street East, Suite 1400 Toronto, Ontario M4W 1A 8

Điện thoại: 416.326.3333 E-mail: info@ipc.on.ca

www.ipc.on.ca

Tôn trọng dữ liệu đời tư

Xin lưu ý để bảo vệ đời tư của tất cả bệnh nhân, khách thăm viếng và nhân viên của chúng tôi, việc chụp hình và quay phim hay ghi âm bị cấm. Nếu bệnh nhân hoặc khách viếng thăm đang chụp hình hay quay phim, thu âm bằng điện thoại cầm tay hay bằng dụng cụ điện tử cá nhân, dụng cụ đó sẽ bị cất giữ trong tủ khóa của Văn phòng Hành chánh (Business Office) hoặc gửi trả về nhà. Xin cảm ơn sự hợp tác của quý vị trong việc tôn trọng

đời tư của bệnh nhân, của khách viếng thăm và của nhân viên chúng tôi.

Tiện nghi cho người tàn tật

Bệnh viện Ontario Shores có truyền thống cung cấp sự chăm sóc sức khỏe tâm thần dựa trên các nguyên tắc của sự chấp nhận và bao gồm tất cả mọi người. Chúng tôi cũng áp dụng các nguyên tắc này đối với người tàn tật để bảo đảm quý vị cảm thấy được chấp nhận và không bị loại trừ.

Chúng tôi quyết tâm cải thiện tiện nghi cho người tàn tật sử dụng và giảm bớt thành kiến đối các vấn đề về sự tàn tật. Để hỗ trợ cho quyết tâm này, Bệnh viện Ontario Shores tiếp tục làm việc để cải thiện việc sử dụng các tiện nghi cơ sở, tiếp cận các dịch vụ và chương trình của bệnh viện.

Chúng tôi phấn đấu hợp tác với những người tàn tật để chắc chắn chúng tôi cung cấp trải nghiệm tốt nhất cho họ tại bệnh viện Ontario Shores.

Mô hình của sự chăm sóc phục hồi

Bệnh viện Ontario Shores sử dụng một mô hình chăm sóc phục hồi trong toàn thể bệnh viện.

Mô hình hợp tác giữa các nhà chuyên môn để chăm sóc giúp phục hồi được dựa trên các nguyên tắc của sự trao quyền hành động, hy vọng, hồi phục, hợp tác, bản sắc, trách nhiệm và ý nghĩa trong cuộc sống. Mô hình sử dụng phương pháp lấy bệnh nhân làm trọng tâm phục vụ và điều trị toàn diện. Mô hình kết hợp các quan điểm y khoa, phục hồi chức năng và tâm lý trong việc điều trị bệnh tâm thần. Bệnh viện Ontario Shores cổ vũ sự bao gồm và trao quyền hành động cho bệnh nhân và các sự chọn lựa điều trị được lập ra cho phù hợp với các nhu cầu cá nhân của người bệnh để hỗ trợ cho sức khỏe và hạnh phúc của họ.

Bệnh nhân đóng vai trò quan trọng trong việc nhận dạng các mục tiêu kháng kiện của họ trong một môi trường coi trọng các ưu điểm, sự độc lập và khả năng mau phục hồi. Nhân viên hợp tác làm việc với bệnh nhân, gia đình, các chuyên viên chăm sóc sức khỏe khác và cộng đồng để chắc chắn bệnh nhân đạt được sự hồi phục tối ưu của mình.

Tổ chức tài trợ gây quỹ

Tổ chức gây quỹ tài trợ của Bệnh viện Sức khỏe Tâm thần Ontario Shores đã được thành lập năm 2009 để gây quỹ hỗ trợ cho các ưu tiên chiến lược của Bệnh viện và cho các cơ quan đối tác của Bệnh

viện Ontario Shores giúp chăm sóc và phục vụ bệnh nhân. Các số tiền hiến tặng hỗ trợ cho sự đổi mới chương trình, nghiên cứu và giáo dục; quảng bá vấn đề sức khỏe tâm thần, nâng cao nhận thức về bệnh tâm thần và giảm thành kiến; và tạo một môi trường chú trọng vào việc phục hồi. Xin liên lạc với Tổ chức tài trợ gây quỹ hoặc viếng mạng ontarioshoresfoundation.ca để biết thêm chi tiết hay để hiến tặng.

Các dịch vụ tại Bệnh viện Ontario Shores

Trung tâm Giải trí

Các cơ sở giải trí tọa lạc ở Tòa nhà số 2, Tầng trệt, và mở cửa:

- . Thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8:30 sáng đến 4:30 chiều
- . Các buổi chiều thứ Hai và thứ Năm, từ 6 giờ chiều đến 9 giờ tối.
- . Các ngày cuối tuần, từ 8:30 sáng đến 4:30 chiều

Phòng thể dục thể thao được trang bị để chơi bóng rổ, khúc côn cầu, bóng chuyền, võ cầu và cho các sinh hoạt khác. Đồng thời cũng có một phòng máy lạnh trang bị máy tập thể dục đa năng, cử tạ, các bước đi cầu thang, các máy đi bộ, chạy bộ và các xe đạp tập thể dục.



Để biết giờ làm việc của hồ bơi, xin gọi số 6439

Nhiều chương trình khác nhau dành cho mọi người và dành riêng cho bệnh nhân có sẵn cho các bệnh nhân nội trú/ngoại chẩn, chẳng hạn như huấn luyện cho cá nhân, lớp bơi thể dục, các lớp tập thể dục, đêm thể thao, vân vân. Xin xem thời khóa biểu để có danh sách đầy đủ các chương trình.

Phòng trò chơi cũng có sẵn tại Trung tâm Giải trí, nơi đó có chỗ chơi lăn bóng (bowling), bàn bi da, bóng bàn, banh bàn (foosball tables), đàn dương cầm và khu vực chơi các trò chơi.

Gia đình/những người chăm sóc 18 tuổi hay hơn có thể sử dụng các tiện nghi giải trí với thân nhân là bệnh nhân nội trú của họ. Người nhà sẽ phải ký giấy miễn truy cứu trách nhiệm tổng quát và điền mẫu kiểm tra sức khỏe Par-Q. Họ cũng sẽ được dẫn đi tham quan trong lần viếng thăm đầu tiên của mình và sẽ được yêu cầu ký giấy mỗi lần ra vào phòng thể dục cũng như phòng máy lạnh.

Trọn bộ hồ sơ đăng ký dành cho thân nhân có sẵn tại Văn phòng Trung tâm Giải trí cũng như tại mỗi đơn vị. Để biết thêm chi tiết về địa điểm và làm thế nào để sử dụng các tiện nghi cơ sở hoặc tiếp cận các chương trình của Trung tâm Giải trí, quý vị có thể liên lạc với Chuyên viên điều trị chức năng bằng sự vui chơi giải trí ở số 6444 hoặc 6134.

Phòng máy vi tính

Phòng máy vi tính nằm ở Tòa nhà số 3, Tầng trệt. Quý vị có quyền sử dụng máy vi tính, nhưng quý vị phải ký giấy ưng thuận trước khi đăng nhập để sử dụng máy. Để có thông tin cụ thể về việc sử dụng máy vi tính, xin hỏi một người của nhóm điều trị cho quý vị.

Thang máy

Thang máy có tại các Tòa nhà số 1, 5 và 7.

Tài chính

Bệnh nhân được khuyên không nên giữ tiền trong phòng của mình hay tại đơn vị. Bệnh nhân được khuyên nên gửi tiền trong trương mục ngân hàng của họ hoặc ký gửi tại Văn phòng cất giữ tiền mặt tại Tòa nhà số 5, Lầu 3. Văn phòng tiền mặt mở cửa giao dịch, từ thứ Hai đến thứ Sáu, 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa và 1 giờ trưa đến 3 giờ chiều; văn phòng đóng cửa cuối tuần và các ngày lễ. Quý vị có thể trực tiếp rút tiền từ trương mục của mình tại máy rút tiền nằm ở Tòa nhà số 5, Lầu 2, tuy nhiên máy không nhận ký gửi tiền. Bệnh viện Ontario Shores chịu trách nhiệm số tiền cất giữ trong Phòng tiền mặt (Cash Office). Nếu quý vị chọn cách giữ tiền của mình tại phòng, quý vị chịu trách nhiệm về tiền của mình.

Các dịch vụ ẩm thực

Bệnh viện Ontario Shores có hai nơi bán thực phẩm:

- . Quán cà phê đường Main (Main Street Café), Tòa nhà số 2, tầng trệt
 - . Thứ Hai đến thứ Sáu, từ 10 giờ sáng đến 6:30 chiều
 - . Thứ Bảy, Chủ nhật và các ngày lễ, từ 12 giờ trưa đến 3 giờ trưa
- . Chợ Lakeview (Lakeview Marketplace), Tòa nhà số 5, Tầng trệt
 - . Thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 3 giờ trưa

Tiệm bán tặng phẩm và quà lưu niệm

Tiệm bán tặng phẩm và quà lưu niệm của Bệnh viện Ontario Shores nằm ở Tòa nhà số 5, Lầu 2 tại tiền sảnh. Tiệm được điều hành bởi Các Dịch vụ Thiện nguyện viên, và quý vị có thể mua quà tặng, các loại thẻ, thức ăn vặt, tem và các vật dụng cho cá nhân tại tiệm. Nói chung, tiệm mở cửa từ thứ Hai đến thứ Năm, 10 giờ sáng đến 3:30 trưa, tùy theo giờ giấc của thiện nguyện viên.

Tiệm quần áo Good Luck (May mắn)

Tiệm quần áo Good Luck nằm ở Tòa nhà số 7, Tầng trệt và do Các Dịch vụ Thiện nguyện viên đảm trách. Quần áo trong tiệm là 25 xu một món, và các thiện nguyện viên có mặt để giúp quý vị lựa các món trang phục.

Nếu quý vị cần quần áo khi tiệm đóng cửa, xin liên lạc với Các Dịch vụ Thiện

nguyên viên.

Quầy thông tin

Quầy Thông Tin nằm ở Tòa nhà số 5, Lầu 2 tại tiền sảnh. Quầy có nhân viên làm việc thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều. Báo chí địa phương có sẵn miễn phí tại quầy.

Các dịch vụ thông dịch

Bệnh viện Ontario Shores vui lòng cung cấp các dịch vụ thông dịch để hỗ trợ và công nhận cộng đồng bệnh nhân đa dạng của chúng ta.

Chúng tôi hãnh diện hợp tác với cơ quan Multilingual Community Interpreter Services (Dịch vụ Thông dịch viên Cộng đồng Đa văn hóa/MCIS) để cung cấp việc tiếp cận các thông dịch viên được chứng nhận, những thông dịch viên của hơn 200 ngôn ngữ.

Các dịch vụ thông dịch có thể được sử dụng thông qua:

- . Điện thoại
- . Hội thoại qua màn hình video
- . Trục tiếp mặt đối mặt (đích thân thông dịch)

Cải thiện Các Dịch vụ Thông dịch tại Bệnh viện Ontario Shores hỗ trợ cho mục tiêu chung nhằm củng cố năng lực văn hóa trong nội bộ bệnh viện, khuyến khích một môi trường tôn trọng và bao gồm tất cả mọi người và nâng cao chất lượng chăm sóc cho mọi sắc dân của tất cả các nền văn hóa.

Dịch vụ giặt ủi (Chỉ dành riêng cho bệnh nhân nội trú mà thôi)

Một máy giặt và máy sấy có sẵn tại đơn vị của quý vị và sự giúp đỡ có thể được cung cấp nếu cần. Nếu quý vị không thể tự mình giặt quần áo, xin liên lạc với một thành viên trong nhóm điều trị của quý vị để sử dụng Các Dịch Vụ Giặt Ủi. Tên và đơn vị của quý vị phải được đánh dấu trên quần áo trước khi chúng được gửi đến Ban Dịch Vụ Giặt Ủi.

Thư viện

Thư viện tọa lạc tại Tòa nhà số 7, Lầu 2. Sách, tạp chí và băng có sẵn cho bệnh nhân và nhân viên, và nhân viên quản thủ thư viện có mặt để giúp đỡ. Thư viện mở cửa từ thứ Hai đến thứ Sáu, 7:30 sáng đến 3:30 trưa, trừ những lúc quản thủ thư viện không có mặt vì phải đi họp.

Thư tín (Chỉ dành riêng cho bệnh nhân nội trú mà thôi)

Thư từ riêng của quý vị sẽ được gửi đến đơn vị của quý vị và quý vị có thể gửi thư đi bằng cách đưa thư của mình cho Nhân viên phụ trách việc Chăm sóc Bệnh nhân tại Đơn vị. Tem có thể mua tại tiệm bán tặng phẩm. Có dịch vụ giúp viết thư dùm nếu có yêu cầu.

Đậu xe

Bệnh viện Ontario Shores có chỗ đậu xe giới hạn và nếu quý vị muốn giữ xe

của mình, quý vị phải đậu trong khu vực dành riêng cho bệnh nhân. Quý vị có thể gửi chìa khóa xe và bằng lái xe của mình để được cất giữ an toàn trong tủ sắt của bệnh viện. Bác sĩ của quý vị sẽ cho biết quý vị có được lái xe hay không trong lúc đang được điều trị tại Ontario Shores. Văn phòng cất giữ tiền mặt có bán các thẻ đậu xe với giá bớt. Để có thông tin về việc đậu xe tại các địa điểm khác xin hỏi Bác sĩ chăm sóc chính của quý vị.

Phương tiện chuyên chở công cộng



Các xe buýt của cơ quan chuyên chở công cộng vùng Durham thường xuyên ngừng tại các cổng vào của Tòa nhà số 1 và số 5 trong suốt cả tuần. Xin hỏi Bác sĩ chăm sóc chính của quý vị để biết thêm chi tiết về các tuyến đường xe buýt và thời khóa biểu cho địa điểm của quý vị hoặc viếng Quầy Thông Tin để lấy bản sao thời khóa biểu xe buýt.

Phòng tư liệu

Phòng tư liệu nằm chính giữa Tòa nhà số 1 và số 2 tại quán cà phê đường Main. Quý vị có thể mượn sách vở và các tạp chí từ phòng tư liệu hoặc tham gia trong các sinh hoạt.

Chăm sóc tâm linh

Nhà nguyện nằm tại Tòa nhà số 5, Lầu 2 và cung cấp các dịch vụ thờ phượng cho các tôn giáo khác nhau. Nhà nguyện cũng mở cửa phục vụ cho sự cầu nguyện riêng. Quý vị có thể liên lạc với Cha Xứ của Bệnh viện Ontario Shores bằng cách gọi số 6286 hoặc bằng cách đến Mẫu Thánh Cầu Chăm Sóc Tinh Thần. Quý vị cũng có thể liên lạc với linh mục, giáo sĩ Do Thái hoặc mục sư của chính mình.

Các dịch vụ đa tôn giáo được cung cấp và các thánh lễ được cử hành bởi các nhóm tôn giáo khác nhau.

Đạo Tin Lành*	Chủ nhật – 1:30 trưa
Thiên Chúa Giáo La Mã	Thứ Hai – 7 giờ tối
Đạo Tin Lành	Thứ Ba – 1:30 trưa
Anh giáo	Thứ Tư – 1:30 trưa
Cùng hát thánh lễ	Thứ Tư – 7 giờ tối
Hồi giáo	Thứ Năm – 2:30 trưa (mỗi hai tuần một lần)
Đạo Hindu	Thứ Năm – 2:30 pm trưa (mỗi hai tuần một lần)

*Các dịch vụ được cung cấp cho các tôn giáo sau đây trên căn bản xoay vòng luân phiên:

- Anh giáo, Thiên chúa giáo, Giáo hội Cải cách, Giáo phái Tin lành của Martin Luther (Lutheran), Giáo hội Cơ Đốc Giáo (Pentecostal), Giáo hội Thống nhất (United)

Điện thoại (Chỉ dành riêng cho bệnh nhân nội trú sử dụng)

Quý vị có quyền dùng điện thoại dành cho bệnh nhân tại đơn vị của mình hoặc sử dụng điện thoại công cộng có trả tiền ở Tòa nhà số 1 và số 5 để gọi điện thoại trong vùng. Nếu quý vị muốn gọi viễn liên, xin hỏi y tá của quý vị hoặc mua thẻ gọi điện thoại tại quán cà phê đường Main.

Tư trang quý giá (Chỉ dành riêng cho bệnh nhân nội trú mà thôi)

Nhẫn, đồng hồ, nữ trang và các tư trang quý giá khác tốt nhất nên để lại nhà hoặc gửi về nhà cho gia đình. Bệnh viện Ontario Shores có thể cất giữ an toàn các giấy tờ quan trọng của quý vị, các tài sản và tư trang quý giá khác trong tủ sắt tại Văn phòng cất giữ tiền mặt (Cash Office). Chúng tôi sẽ giữ chúng an toàn trong thời gian quý vị nội trú tại bệnh viện hoặc quý vị có thể lấy chúng ra khi cần. Các vật dụng cất giữ tại phòng của mình là trách nhiệm của quý vị.

Để biết đầy đủ thông tin về sự an toàn và biết làm thế nào quý vị có thể là người hợp tác tích cực trong việc nâng cao sự an toàn tại Bệnh viện Ontario Shores, xin xem tập tài liệu nhỏ về vấn đề An toàn cho Bệnh nhân.

Để biết thêm thông tin về việc giữ gìn an toàn tư trang quý giá của quý vị, xin nói chuyện với một thành viên trong nhóm điều trị cho quý vị.

Khách viếng thăm (Chỉ dành riêng cho bệnh nhân nội trú)

Gia đình và bạn bè quý vị có thể đến thăm quý vị mỗi ngày, từ 9 giờ sáng đến 9 giờ tối, tuy nhiên giờ viếng thăm thay đổi tùy theo mỗi đơn vị. Đưa khách đến thăm bệnh hay không là quyền của quý vị. Nhân viên có quyền yêu cầu khách viếng thăm phải ra về nếu sự thăm viếng được xét thấy không thích hợp hoặc gây cản trở cho sự bình phục của quý vị.

Tiệm cắt tóc Wave Lengths

(Chỉ dành riêng cho bệnh nhân nội trú mà thôi)

Tiệm cắt tóc tại Bệnh viện Ontario Shores nằm tại Tòa nhà số 7, Tầng trệt và tiệm cung cấp các dịch vụ khác nhau về hớt và làm tóc cho bệnh nhân. Thợ cắt tóc làm việc từ thứ Hai đến thứ Sáu, 9 giờ sáng đến 3 giờ trưa, và sẽ đến từng đơn vị để làm tóc khi có yêu cầu.

Các cuộc họp của Đơn vị về việc Chăm sóc cho Bệnh nhân

(Chỉ dành riêng cho bệnh nhân nội trú)

Mỗi đơn vị chăm sóc cho bệnh nhân tổ chức các cuộc họp và mức độ thường xuyên của các cuộc họp này được dựa trên từng đơn vị riêng. Các cuộc họp này bao gồm cả nhân viên lẫn bệnh nhân và cung cấp một diễn đàn để thảo luận các chương trình giúp hồi phục, các chủ đề ảnh hưởng đến toàn thể đơn vị chăm sóc bệnh nhân cũng như các vấn đề và những điều lo ngại của quý vị.

Các chính sách

Hút thuốc



Để theo đúng quyết tâm của Bệnh viện Ontario Shores trong việc cổ vũ một cộng đồng khỏe mạnh và một môi trường an toàn, việc mua bán và sử dụng bất cứ các sản phẩm thuốc lá nào bởi bệnh nhân, nhân viên và khách viếng thăm đều bị cấm tại mọi nơi trong bệnh viện. Bất động sản của bệnh viện bao gồm các cơ sở và lối đi dọc bờ hồ, các bãi đậu xe, các tòa nhà, xe cộ và các địa điểm cộng đồng hoặc trong lúc tiếp xúc điều trị ở các y viện bên ngoài bệnh viện. Sau khi trở lại đơn vị điều trị bệnh nhân, tất cả các vật dụng để hút thuốc phải

được cất vào đúng nơi quy định. Để biết thêm thông tin về chính sách Cấm Hút Thuốc hoặc để tìm hiểu về các chương trình bỏ hút thuốc của chúng tôi, xin hỏi toán điều trị của quý vị hoặc hỏi Cố vấn viên đặc trách về Sự Nghiện ngập.

An toàn

An toàn là một trong Những Giá Trị Cơ Bản của chúng tôi. Chúng tôi phấn đấu để cung cấp một môi trường an toàn và giúp chữa lành cho bệnh nhân của chúng tôi và sự an ninh cho gia đình của bệnh nhân của chúng tôi, nhân viên của chúng tôi và cho cộng đồng.

Tất cả mọi người tại Bệnh viện Ontario Shores quyết tâm nâng cao sức khỏe và sự an toàn.

Đây là một số việc quý vị có thể làm để được an toàn:

- . Luôn luôn mang vòng cản cước đeo tay của quý vị
- . Biết về thuốc men của quý vị
- . Ngăn ngừa sự té ngã
- . Bảo vệ chính mình để không bị nhiễm trùng
- . Duy trì một thân thể khỏe mạnh
- . Bảo vệ tư trang quý giá của mình
- . Báo động cho nhân viên biết ngay lập tức các tình huống không an toàn
- . Tham gia các cuộc thực tập hỏa hoạn hàng tháng
- . Nêu thắc mắc

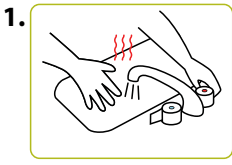
Vệ sinh tay

Vệ sinh tay là cách dễ nhất và hiệu quả nhất để giảm thiểu sự lây lan của bệnh và giúp quý vị không bị bệnh.

Quý vị nên thực hành vấn đề vệ sinh tay:

- . Trước khi và sau khi vào bệnh viện và/hay đơn vị của mình
- . Trước khi, trong lúc và sau khi làm thức ăn
- . Trước khi ăn
- . Sau khi đi vệ sinh

- . Trước và sau khi tham dự buổi điều trị có các con thú
- . Sau khi nháy mũi, ho hoặc hỷ mũi của mình
- . Sau khi bỏ rác
- . Trước khi và sau khi tiếp xúc với các chất dịch của cơ thể chẳng hạn như máu, nước miếng hoặc các chất bài tiết
- . Rửa tay thường xuyên hơn khi quý vị bị bệnh



Dùng nước ấm



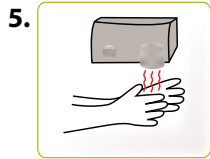
Thấm ướt hai tay
và lấy xà phòng



Chà hai bàn tay với
nhau trong 20 giây



Rửa cho sạch xà phòng



Lau khô tay



Thanh trùng tay

Luôn luôn dùng xà phòng và nước để rửa tay của quý vị khi cảm thấy chúng nhờn nháp hoặc bị dơ

Các mẹo vặt khác để được khỏe mạnh:

1. Tập ho hoặc nháy mũi đúng cách – ho hay nháy mũi vào ống tay áo của quý vị, chứ không vào hai bàn tay.
2. Chích ngừa cúm – Bệnh viện Ontario Shores cung cấp các trạm xá chích ngừa cúm và khuyến khích nhân viên cũng như bệnh nhân tham gia chích ngừa.
3. Đúng cách xa:
 - . Tự mình kiểm tra xem có các triệu chứng sốt, ho, ói mửa hoặc tiêu chảy hay không và hoãn tham gia các hoạt động nhóm cho đến khi quý vị mạnh khỏe
 - . Nhắc khách đến viếng thăm phải tự kiểm tra họ và tránh đến thăm khi bị bệnh
4. Tự báo cáo - Nếu quý vị cảm thấy không khỏe, báo cáo các triệu chứng của quý vị cho bất cứ thành viên nào của nhóm điều trị cho quý vị. Một số các triệu chứng bệnh là:
 - Ho
 - Nháy mũi
 - Chảy nước mũi
 - Đau cổ họng
 - Ói mửa
 - Tiêu chảy
 - Nổi sởi

Sách nhiễu

Sách nhiễu được định nghĩa như có những lời bình phẩm gây xúc phạm hoặc không thể chấp nhận, đạo đức hoặc cử chỉ, điệu bộ của một cá nhân hay một nhóm đối với một cá nhân hay một nhóm khác mà có tính cách sỉ nhục, dọa dẫm hoặc đe dọa và có thể liên quan đến bất cứ những điều bị cấm kỵ thị như được định nghĩa bởi Luật Nhân Quyền Ontario. Các hành động được xem là sách nhiễu nếu người vi phạm biết, hoặc đúng lý ra phải biết, rằng hành vi đó không được hoan nghênh. Nếu quý vị bị sách nhiễu, hãy lập tức báo cáo ngay sự việc cho toán điều trị của quý vị biết.

Sách nhiễu tình dục

Sách nhiễu tình dục được định nghĩa thêm như là có những lời tán tỉnh tình dục, các yêu cầu về quan hệ tình dục hoặc có hành vi hay lời nói mang tính tình dục được biểu lộ hoặc mặc nhiên ám chỉ cho người cùng phái hay khác phái mà tạo sự dọa dẫm hoặc sự thù địch. Quý vị có quyền từ chối những sự tán tỉnh tình dục. Nếu quý vị bị gạ gẫm xin quan hệ tình dục, hãy lập tức báo cáo ngay sự việc cho toán điều trị của quý vị biết.

Chụp hình và quay phim tại các buổi sinh hoạt do Bệnh viện Ontario Shores tổ chức

Bệnh viện Ontario Shores tổ chức một số các sự kiện mà bệnh nhân được hoan nghênh tham dự. Xin nhớ hình và phim video thường được chụp và quay trong các sự kiện này. Nếu bệnh nhân chọn không muốn có bất cứ hình

Nội Quy Cư Xử

Trung tâm Khoa học Sức khỏe Tâm thần Bệnh viện Ontario Shores sẽ thực hiện mọi sự để phòng hợp lý để bảo đảm sự an toàn cho nhân viên, các thiện nguyện viên, bệnh nhân và khách viếng thăm.

Bệnh viện Ontario Shores mong muốn tất cả mọi người:

1. nghĩ đến các quyền, sự an toàn và nhân phẩm của những người khác
2. nói chuyện một cách thích hợp
3. hành động tôn trọng, ôn hòa

Chúng tôi có quyền hành động nếu nội quy cư xử bị vi phạm.



Ontario Shores
Centre for Mental Health Sciences

Discovery. Recovery. Hope.

ảnh hay video nào của mình được chụp, xin vui lòng đừng tới dự nếu quý vị thấy không thoải mái do có mình trong hình chụp vì chúng tôi không thể hứa với khách hoặc những tham dự viên trong buổi sinh hoạt là sẽ không chụp hình quý vị.

Nếu bệnh nhân cảm thấy thoải mái trong việc chụp hình trong các sự kiện này, hoặc khi được yêu cầu tham gia chụp hình hay quay video cho bệnh viện và tổ chức gây quỹ tài trợ, họ sẽ cần phải ký một giấy ưng thuận.

Nhập viện và Xuất viện

Các nguyên tắc hướng dẫn việc nhập viện

- . Các tiến trình nhập viện chú trọng vào sự hợp tác để bình phục chẳng hạn như lập một liên minh điều trị, cổ vũ sự hy vọng và xây dựng niềm tin với quý vị, với người quyết định thay cho quý vị (SDM), với gia đình và những nguồn hỗ trợ của quý vị.
- . Các thẩm định nhập viện giả định rằng quý vị là chuyên viên cho sự hồi phục của mình và quý vị đã học về việc sống và làm việc thông qua bệnh tâm thần của mình.
- . Toán điều trị bao gồm chuyên viên của nhiều ngành hướng dẫn thủ tục nhập viện bằng cách tích cực để quý vị tham gia vào tiến trình với tư cách là người hợp tác nhằm tối ưu hóa sự độc lập và quyền tự quyết của quý vị đồng thời duy trì một môi trường an toàn để trị liệu.
- . Để có thể cung cấp sự chăm sóc hiệu quả hướng đến sự bình phục, điều quan trọng là quý vị, gia đình quý vị, những người hỗ trợ cho quý vị và cộng đồng hiểu và tham gia vào sự điều trị cho quý vị. Quý vị, cùng với những người hỗ trợ của mình, có quyền và trách nhiệm là những người hợp tác toàn diện trong sự hồi phục của quý vị.
- . Chăm sóc hướng đến sự bình phục nêu bật nhận thức của quý vị về các nhu cầu, các mục tiêu mong muốn, các giá trị, các ưu điểm, các nguồn giúp đỡ, các kết quả, gia đình và các nguồn hỗ trợ trong cộng đồng của quý vị.
- . Các bác sĩ và chuyên viên điều trị hiểu sự bình phục là một tiến trình của riêng từng người và quý vị có thể bình phục khác hơn so với một bệnh nhân khác.
- . Toán điều trị của quý vị tuân theo Các Tiêu Chuẩn về Sự Chăm Sóc của Bệnh viện Ontario Shores, công nhận việc lập kế hoạch xuất viện bắt đầu trước khi hoặc vào lúc nhập viện với mục tiêu xuất viện cho mỗi cá nhân tại Bệnh viện Ontario Shores.

Các nguyên tắc hướng dẫn việc xuất viện

- . Sự hồi phục của quý vị tiếp tục sau khi quý vị rời Bệnh viện Ontario Shores. Đây là một quá trình bình phục cho phép quý vị thực hiện một cuộc sống có ý nghĩa trong cộng đồng, cho dù có những hạn chế bởi tình trạng bệnh của quý vị.
- . Cộng đồng được xem như môi trường tốt nhất cho sự bình phục của quý vị.
- . Với quý vị, hoặc với sự ưng thuận của người quyết định thay cho quý vị, các nguồn hỗ trợ tự nhiên và các cơ quan cộng đồng tham gia trong các tiến trình lập kế hoạch cho việc xuất viện. Các dịch vụ cộng đồng nào đáp ứng các

nhu cầu cá nhân và sự chọn lựa của quý vị ở mức độc lập nhất và trong hoàn cảnh ít xâm phạm nhất sẽ được chọn để bảo đảm cho sự khỏe mạnh và hạnh phúc tối ưu trong cộng đồng.

Quý vị, hoặc người quyết định thay cho quý vị, thân nhân và các nguồn hỗ trợ tự nhiên phát triển một kế hoạch chuyển tiếp để sống tại cộng đồng, các phương pháp ngăn ngừa việc bị bệnh trở lại và một kế hoạch đối phó khi khủng hoảng trước ngày xuất viện.

. Kế hoạch xuất viện chú trọng vào các lĩnh vực như sự mạnh khỏe, các nguyện vọng của cá nhân, các hỗ trợ của xã hội, gia cư, tài chánh, giáo dục, huấn nghệ/việc làm, các hoạt động lúc nhàn rỗi, các sinh hoạt thông lệ thường nhật và việc tái hội nhập vào cộng đồng. Giáo dục cho gia đình và các nguồn hỗ trợ tự nhiên thì quan trọng thiết yếu để bảo đảm khi quý vị xuất viện, quý vị được giúp đỡ trong các nỗ lực của mình để xây dựng lại những mối kết cá nhân, xã hội, môi trường và tinh thần/ tôn giáo.

. Các dịch vụ ngoại chẩn có thể được cung cấp bởi bệnh viện Ontario Shores hoặc bởi một cơ quan cung cấp dịch vụ trong cộng đồng hoặc cả hai. Điều quan trọng quý vị phải tích cực tham gia vào kế hoạch xuất viện của mình càng sớm càng tốt.

. Cán sự xã hội của quý vị chịu trách nhiệm điều hợp kế hoạch xuất viện của quý vị.

. Số điện thoại hoạt động 24/24 của các dịch vụ trợ giúp khi khủng hoảng là 800.263.2679. Nếu quý vị gặp khó khăn sau khi xuất viện, quý vị được khuyến khích liên lạc với Trung tâm Tiếp nhận (Central Intake) ở số 877.767.9642.

Các cơ chế đóng góp ý kiến phản hồi

Đạo đức

Dịch vụ Đạo đức của Bệnh viện Ontario Shores khuyến khích phương thức phản ánh và phân tích sâu sắc để xác định các sự chọn lựa và quyết định nào được xem là “đúng” trong việc điều trị và chăm sóc sức khỏe. Chúng tôi nghiên cứu tỉ mỉ câu hỏi: Chúng ta nên làm gì và tại sao? Dịch vụ Đạo đức Lâm sàng hợp tác làm việc với bệnh nhân, những người thay mặt quyết định cho bệnh nhân, với gia đình và nhân viên để nghiên cứu tỉ mỉ các điều lo ngại về vấn đề đạo đức liên quan đến một hoàn cảnh cụ thể bằng cách xem xét tỉ mỉ các nguyên tắc đạo đức căn bản chẳng hạn như sự tự quyết (quyền của cá nhân trong việc thực hiện các quyết định về những gì xảy ra cho họ), làm điều thiện (ý muốn làm điều tốt), tránh làm điều ác (bổn phận ngăn ngừa làm điều có hại) và công lý (công bằng). Bệnh nhân, những người thay mặt quyết định, gia đình và nhân viên có quyền yêu cầu được tham khảo ý kiến với chuyên viên đạo đức bằng cách gọi số 6779 hoặc bằng cách gửi điện thư cho macrir@ontarioshores.ca.

Bên vực cho bệnh nhân

Nhân viên Bên vực cho Quyền lợi của Bệnh nhân (Patient Advocate) được mướn bởi Văn phòng Bên vực cho Quyền lợi Bệnh nhân Tâm thần (Psychiatric Patient Advocate Office/PPAO). Vai trò của văn phòng là giúp đỡ quý vị với các điều lo ngại và trả lời các thắc mắc của quý vị. PPAO cũng mướn nhân viên Cố vấn cho Các Quyền của Bệnh nhân (Rights Advisor), người đó sẽ viếng thăm quý vị để giải thích Luật Sức Khỏe Tâm Thần (Mental Health Act) và Luật về Sự Ứng Thuận Chăm Sóc Sức Khỏe (Health Care Consent Act) và các luật có liên quan khác. Quý vị có thể liên lạc với cả hai người ở số 6814.

Hội đồng Bệnh nhân

Hội đồng Bệnh nhân là một tổ chức bao gồm các bệnh nhân, những người làm việc với bệnh viện để nâng cao các dịch vụ. Một hội đồng được bầu lên đại diện cho hội đồng và họ gặp nhau 10 lần trong một năm. Để biết thêm chi tiết, xin gọi cho Văn phòng Hội đồng Bệnh nhân ở số 6260.

Hội đồng Gia đình

Hội đồng Gia đình bao gồm thân nhân và những người thân khác có người nhà bị ảnh hưởng bởi bệnh tâm thần. Hội đồng Gia đình có mục đích hỗ trợ và tạo khả năng cho gia đình trong việc giúp họ tự bình phục đồng thời tạo cơ hội cho sự tham gia nhiều hơn của gia đình trong việc thúc đẩy sự tiến bộ về chăm sóc và cung cấp dịch vụ cho các bệnh nhân của Bệnh viện Ontario Shores. Hội đồng Gia đình tổ chức các cuộc họp hàng tháng để cống hiến việc giáo dục và hỗ trợ. Để biết thêm chi tiết về Hội đồng Gia đình, xin liên lạc số 6970.

Thăm dò ý kiến về kinh nghiệm của bệnh nhân

Ý kiến phản hồi của bệnh nhân rất quan trọng để giúp chúng tôi lập kế hoạch và cải thiện các dịch vụ. Bệnh nhân, gia đình và những người quyết định thay cho người bệnh được khuyến khích điền bản thăm dò. Các bản thăm dò lúc nào cũng có sẵn. Tất cả bệnh nhân cũng sẽ được trao một bản thăm dò ý kiến vào lúc, hoặc ngay trước lúc xuất viện để họ có cơ hội điền Bản Thăm Dò Bảo Mật về Kinh Nghiệm của Bệnh Nhân. Xin liên lạc với Giám đốc Đơn vị điều trị của quý vị để biết thêm chi tiết.

Quan hệ với bệnh nhân

Bệnh viện Ontario Shores hoan nghênh ý kiến đóng góp của bệnh nhân, gia đình, khách viếng thăm và của công chúng. Quý vị có lời khen, sự than phiền hoặc đề nghị? Xin nói chuyện với Bác sĩ chăm sóc chính cho quý vị để có bản sao Mẫu Thăm Dò Kinh Nghiệm của Bệnh Nhân hoặc gọi số 6391.

Hỗ trợ cho người đồng cảnh ngộ

Sự hỗ trợ của những chuyên viên đồng cảnh ngộ (Peer Support Specialists) luôn có sẵn cho bệnh nhân và họ có thể an ủi và cung cấp sự hỗ trợ trong suốt quá trình hồi phục. Những chuyên viên hỗ trợ có cùng hoàn cảnh như

bệnh nhân mang các kinh nghiệm sống trong vai trò của họ và có thể chia sẻ những hiểu biết sâu sắc và kinh nghiệm của mình trong việc hồi phục để giúp bệnh nhân thực hiện các sự chọn lựa và triển khai kế hoạch bình phục cho riêng mình. Những người này có thể nối kết bệnh nhân với các cơ quan và các nguồn giúp đỡ trong cộng đồng để giúp bệnh nhân xây dựng những kỹ năng cần thiết tạo điều kiện thuận lợi cho sự bình phục.

Để biết thêm chi tiết, xin liên lạc với chương trình hỗ trợ cho người đồng cảnh ngộ ở số 6398 và/hoặc số 6301.

Xuất sắc

Đổi mới

An toàn

Tôn trọng

Cộng đồng

Các quyền và Trách nhiệm của Bệnh nhân

Bản Các Quyền và Trách Nhiệm của Bệnh Nhân đã được soạn thảo cho bệnh nhân và với bệnh nhân, cho những người sử dụng dịch vụ của Trung Tâm Khoa học Sức khỏe Tâm thần Bệnh viện Ontario Shores (viết tắt Ontario Shores). Nó phản ánh sứ mệnh, viễn tượng và giá trị cũng như các hỗ trợ và cam kết của chúng tôi cho các mục tiêu phục hồi duy nhất của mỗi bệnh nhân bằng cách điều trị và tôn trọng.

Các quyền của bệnh nhân

- . Quyền được đối xử tôn trọng
- . Quyền có nhân phẩm và sự độc lập
- . Quyền được liên lạc, thông tin và giáo dục hiệu quả
- . Quyền được cho biết đầy đủ tất cả các sự chọn lựa về điều trị
- . Quyền thực hiện một sự chọn lựa có hiểu biết, và cho sự ưng thuận có hiểu biết để điều trị
- . Quyền có một môi trường an toàn và tự do không bị làm hại
- . Quyền có các dịch vụ chăm sóc chất lượng đúng theo các tiêu chuẩn về chăm sóc sức khỏe
- . Quyền có được (những) người hỗ trợ như một phần của chương trình điều trị
- . Quyền được chính thức nói lời khen tặng hoặc than phiền, khiếu nại

Các trách nhiệm của bệnh nhân

- . Tham gia trong việc chăm sóc của mình
- . Giao tiếp, liên lạc với nhóm chăm sóc sức khỏe của quý vị
- . Đối xử với những người khác với Nhân phẩm và Tôn trọng
- . Giữ cho chính mình và những người khác được an toàn



Ontario Shores
Centre for Mental Health Sciences

Discovery. Recovery. Hope.

ontarioshores.ca

Các nguồn hỗ trợ và các kế hoạch để giúp tôi bình phục

Trang tham khảo tùy chọn này được đưa vào để tiện cho quý vị trong việc tìm các thông tin quan trọng cụ thể cho mình. Nếu quý vị chọn điền trang này, xin hãy chắc chắn giữ bí mật thông tin cá nhân. Hãy hỏi một thành viên trong nhóm điều trị cho quý vị nếu quý vị cần sự giúp đỡ để cất giữ an toàn quyển sách của mình và chỉ dùng những chữ viết tắt để bảo vệ dữ liệu cá nhân trong trường hợp quý vị làm thất lạc quyển sách của mình.

Các nơi hỗ trợ cho tôi tại Bệnh viện:

Đơn vị điều trị của tôi _____

Số điện thoại của đơn vị điều trị của tôi _____

Giám đốc điều trị lâm sàng của tôi _____

Bác sĩ tâm thần của tôi _____

Y tá chính của tôi _____

Cán sự xã hội của tôi _____

Các nhóm tôi đã tham dự _____

Việc làm thông lệ thường nhật của tôi _____

Các nguồn hỗ trợ của tôi trong cộng đồng:

Gia đình, Bạn bè, vân vân _____

Bác sĩ gia đình _____

Bác sĩ tâm thần tại cộng đồng _____

Y tá Cao cấp (NP) trong cộng đồng _____

Y tá cộng đồng _____

Cán sự xã hội cộng đồng _____

Cơ quan cung cấp gia cư _____

Nhân viên quản lý hồ sơ _____

Số điện thoại để gọi khi khủng hoảng _____

Các kế hoạch xuất viện và theo dõi tiếp theo:

Các buổi hẹn theo dõi tiếp theo (kể cả ngày, giờ và địa điểm với chi tiết liên lạc)

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

Ngày tái hạn thuốc mua theo toa của tôi: _____

Ngày thử máu kế tiếp của tôi: _____

Số điện thoại của Bệnh viện Ontario Shores để gọi khi bị khủng hoảng là 800.263.2679

Thông tin quan trọng trong Kế hoạch khi bị khủng hoảng của tôi:



**Ontario Shores Centre for Mental Health Sciences
(Trung tâm Khoa học Sức khỏe Tâm thần Bệnh viện Ontario Shores)**

700 Gordon Street
Whitby, Ontario L1N 5S9
điện thoại 905.430.4055
fax 905.430.4032

ontarioshores.ca